

УДК 81.373.43

DOI 10.30914/2072-6783-2025-19-2-258-268

ПРЕФИКС DE/ДЕ- В АНГЛИЙСКИХ И РУССКИХ НЕОДЕРИВАТАХ (ДИСКУРСИВНЫЙ АНАЛИЗ)**Н. С. Соловьева¹, В. В. Катермина²**¹Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова,
г. Магнитогорск, Российская Федерация²Кубанский государственный университет, г. Краснодар, Российская Федерация

Аннотация. Введение. Актуальность исследования обусловлена непрерывным расширением корпуса англоязычной и русскоязычной неологической лексики, постоянным интересом ученых к данной, наиболее востребованной части неологического дискурса, необходимостью научной интерпретации отображения коллективного опыта в анализируемом пласте лексики. Английские и русские неологические единицы с префиксом de-/де- формируют информационную картину мира, отражая национально-культурные особенности мировосприятия и систему ценностных отношений. **Цель исследования** – рассмотрение английских и русских неодериватов с префиксом de-/де в неразрывной связи с видом дискурса, в котором они возникли и употребляются. Научная новизна заключается в рассмотрении английских и русских неодериватов с префиксом de-/де не только в жанрах научного дискурса, но и в других видах дискурса, что может служить проявлением как лингвистических, так и экстралингвистических факторов, раскрытие которых необходимо для понимания происходящих в общественном сознании изменений. **Материалы и методы.** Материалом исследования послужили 110 английских и 50 русских неодериватов, полученных методом сплошной выборки из открытых онлайн-источников, включающих как официальные издания (Guardian), так и различные тематические блоги на русском и английском языках. В работе применялись такие методы научного познания, как анализ литературы, обобщение опыта, классификация и дедукция. **Результаты исследования, обсуждение.** Анализ английских и русских неодериватов с префиксом de-/де позволяет говорить о преобладании неодериватов с префиксом de- в английском языке, при этом префикс участвует, главным образом, в образовании глаголов. В русском языке префикс de- вместе с суффиксом «-аци» используется для образования имен существительных в значении процессуальности или результата действия, названного мотивирующим словом. Семантика префиксов de- и de- в обоих языках совпадает в значении «отмены действия», которое наиболее ярко прослеживается в экономическом и политическом дискурсах в обоих языках. **Заключение.** Образование и существование данных неодериватов в английском и русском языках говорит об их значимости при отражении национально-культурных особенностей мировосприятия и системы ценностных отношений.

Ключевые слова: неодериват, префикс de-, префикс de-, экономический дискурс, политический дискурс, социальные отношения, английский язык, русский язык

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Соловьева Н. С., Катермина В. В. Префикс de-/де- в английских и русских неодериватах (дискурсивный анализ) // Вестник Марийского государственного университета. 2025. Т. 19. № 2. С. 258–268. DOI: <https://doi.org/10.30914/2072-6783-2025-19-2-258-268>

PREFIX DE/DE- IN ENGLISH AND RUSSIAN NEODERIVATIVES (DISCOURSE ANALYSIS)**N. S. Soloveva¹, V. V. Katermina²**¹Nosov Magnitogorsk State Technical University, Magnitogorsk, Russian Federation
²Kuban State University, Krasnodar, Russian Federation

Abstract. Introduction. The relevance of the study is due to the continuous expansion of the corpus of English and Russian neological vocabulary, the constant interest of scholars in this popular part of the neological discourse, the need for scientific interpretation of the display of collective experience in the analyzed layer of vocabulary. English and Russian neological units with the prefix de- form an informational picture of the world reflecting the national and cultural features of worldview and the system of axiological relations. **The aim** of the paper is to consider English and Russian neoderivatives with the prefix de- in an inseparable connection with the type of discourse in which they arose and are used. Scientific novelty lies in the consideration of English and Russian neo-derivatives with the prefix de- not only in the genres

of scientific discourse but also in other types of discourse, which can serve as a manifestation of both linguistic and extralinguistic factors, the disclosure of which is necessary for understanding the changes taking place in public consciousness. **Materials and methods.** The research material was 110 English, and 50 Russian neoderivatives obtained by continuous sampling from open online sources, including both official publications (Guardian) and various thematic blogs in Russian and English. The work used such methods of scientific knowledge as generalization, classification and deduction. **Research results, discussion.** The analysis of English and Russian neoderivatives with the prefix de- allows us to speak about the prevalence of neoderivatives with the prefix de- in English, with the prefix participating mainly in the formation of verbs. In Russian, the prefix de- together with the suffix “-аци” is used to form nouns meaning the process or result of an action named by a motivating word. The semantics of the prefixes de- in both languages coincide in the meaning of “cancellation of an action” which is most clearly traced in economic and political discourses in both languages. **Conclusion.** The formation and existence of these neo-derivatives in the English and Russian languages speaks of their importance in reflecting national and cultural characteristics of worldview and the system of value relations.

Keywords: neoderivative, prefix de-, economic discourse, political discourse, social relations, the English language, the Russian language

The authors declare no conflict of interest.

For citation: Soloveva N. S., Katermina V. V. Prefix de/de- in English and Russian neoderivatives (discourse analysis). *Vestnik of the Mari State University*, 2025, vol. 19, no. 2, pp. 258–268. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.30914/2072-6783-2025-19-2-258-268>

Введение

Появление огромного количества новообразований в современных языках в начале XXI века неоднократно отмечалось лингвистами. Исследователи, занимающиеся вопросами неологии, помимо прочего обращают свое внимание на продуктивные способы образования новых слов, к которым в европейских языках, без сомнения, относится аффиксация. Лидирующая позиция аффиксации, например, среди словообразовательных способов в английском и русском языках обусловлена не только тем, что это один из самых старейших способов образования новых слов, но и тем, что существующая в обоих языках система аффиксов также переживает изменения [1; 2; 3; 4]. Одним из таких изменений, отмечаемых в обоих языках, является активизация префиксов латинского происхождения, с помощью которых образуются новые единицы [5; 6; 7].

К наиболее активным префиксам иностранного происхождения, или неодериватам, активно участвующим в образовании новых знаков в обоих языках, исследователи относят в том числе и префикс латинского происхождения de-/де [8; 9]. Образование новых единиц при помощи префикса de-/де- представляется весьма любопытным явлением в обоих языках в силу следующих причин. Во-первых, заимствованные префиксы латинского и греческого происхождения стилисти-

чески маркированы и продуктивны, но только в жанрах научного дискурса [5; 10], поэтому использование неологизмов с этими префиксами в других видах дискурса может быть проявлением как лингвистических, так и экстралингвистических факторов, выявление которых необходимо для понимания происходящих в общественном сознании изменений. В этой связи представляется необходимыми рассматривать новообразования с префиксами de-/де- в неразрывной связи с дискурсивными практиками, в которых они возникают. Во-вторых, некоторые заимствованные префиксы, по мнению исследователей, до сих пор полностью не ассимилированы в языке, т. е. присоединяются только к основам романского происхождения [3; 11], в связи с чем анализ словообразовательных моделей неодериватов, в составе которых есть, в частности, префикс de-/де- позволяет проследить диахронические изменения, происходящие в языке.

Цель статьи – рассмотреть английские и русские неодериваты с префиксом de-/де в неразрывной связи с видом дискурса, в котором они возникли и употребляются.

Материалы и методы

Для анализа мы обратились к 110 английским и 50 русским неодериватам, полученным методом

сплошной выборки из открытых онлайн-источников, включающих как официальные издания (Guardian), так и различные тематические блоги на русских и английских языках.

В работе применялись такие методы научного познания, как анализ литературы, обобщение опыта, классификация и дедукция.

Результаты исследования, обсуждения

По данным «Этимологического словаря английского языка» («Online Etymology Dictionary»)¹ префикс *de-* был сначала заимствован в английский язык вместе с глаголами из старофранцузского языка, а затем позднее напрямую заимствовался из латыни. По данным «Оксфордского этимологического словаря» («The Oxford Dictionary of English Etymology»)² префикс полисемантивен и имеет до семи значений, включая значения «вниз от», «вдали от» и «вне», «отмена действия», «противоположное действие», «удаление, устранение чего-либо».

Префикс *de-*, как в целом префиксы латинского происхождения, активно используется в английском научном дискурсе для образования терминов, присоединяясь к корням романско-латинского происхождения, например: *decompose*, *dehydrate*, *deconstruct*, *dehumidify*, *degrease*. Однако анализ новых единиц показывает, что префикс *de-*, проявляющий высокую продуктивность в образовании новых научных терминов, постепенно выходит за пределы научного дискурса, активно развиваясь в компьютерном, политическом, экономическом и социально-культурном.

В компьютерном дискурсе и дискурсе ИТ-технологий термины-неодериваты с префиксом *de-* обозначают процесс «отмены действия»: *decode* – *to convert something written in code into normal language (The python decode method is used to decode the encoded form of a string)*³; *decrypt* – *to change information that is in code into ordinary language so that it can be understood by anyone (Computers can encrypt and decrypt sensitive infor-*

*mation that is being sent over the Internet)*⁴; *deallocate* – *to release a previously prepared SQL statement (If you do not explicitly deallocate a prepared statement, it is deallocated when the session ends)*⁵; *deselect* – *to remove something from the list of possible choices on a computer menu (If you don't need Wi-Fi on the plane please deselect that option on your e-ticket so you will not be charged)*⁶; *defriend* – *to remove somebody from a list of friends or contacts on social media (I can't believe he defriended me just because I disagreed with an article he posted)*⁷; *debug* – *to look for and remove the faults in a computer program (I use my computer a lot so I need to debug it every 3 months)*⁸; *defragment (also defrag – informal)* – *to organize where data is stored on a computer hard disk in the most efficient way, in order to reduce the time taken to access the data (My computer is getting slow, I think it might be time to defrag it again)*⁹.

От некоторых глаголов с префиксом *de-* образованы имена существительные путем присоединения суффикса *-ing*: *decoding* – *the process of transforming coded data into its original form*; *decrypting* – *the process of transforming encrypted data into its original, readable form*; *deallocating* – *the process of releasing memory that was previously allocated*; *deactivating* – *the process of disabling a system, feature, or function*.

В дискурсе видеоигр достаточно популярен неодериват *demake* – *a remake of a new or relatively new project, made not to modernize, but rather, to age the game (Demake is a term used to describe a new version of a game that has been intentionally simplified or stripped down to resemble an older, retro game)*¹⁰.

¹ Etymonline. Online Etymology Dictionary. URL: <https://www.etymonline.com/search?q=de-> (дата обращения: 01.09.2024).

² The Oxford Dictionary of English Etymology. New York: Oxford University Press Inc., 1966. 1024 p. URL: <https://archive.org/details/onions-ed.-the-oxford-dictionary-of-english-etymology-1966/page/n1039/mode/2up> (дата обращения: 01.09.2024).

³ Jha M. Python Decode Function. URL: <https://www.scaler.com/topics/python-decode/> (дата обращения: 01.09.2024).

⁴ World English Blog. Where people come to learn real English. URL: <https://worldenglishblog.com/the-prefix-de/> (дата обращения: 20.08.2024).

⁵ Malik T. S. How to Deallocate a Prepared Statement in PostgreSQL. URL: <https://www.commandprompt.com/education/how-to-deallocate-a-prepared-statement-in-postgresql/> (дата обращения: 20.08.2024).

⁶ World English Blog. Where people come to learn real English. URL: <https://worldenglishblog.com/the-prefix-de/> (дата обращения: 20.08.2024).

⁷ The Free Dictionary. URL: <https://idioms.thefreedictionary.com/defriend> (дата обращения: 20.08.2024).

⁸ World English Blog. Where people come to learn REAL English. URL: <https://worldenglishblog.com/the-prefix-de/> (дата обращения: 20.08.2024).

⁹ Там же.

¹⁰ Manaher Sh. Demake vs Remake: When To Use Each One In Writing? URL: <https://thecontentauthority.com/blog/demake-vs-remake> (дата обращения: 29.08.2024).

Использование префикса в компьютерном дискурсе объясняется необходимостью в создании новых терминов, и префикс de- в значении «отмены действия» активно используется для этих целей.

Помимо дискурса компьютерных технологий неодериваты с префиксом de- представлены в экономическом, политическом и социально-культурном дискурсах, обозначая новые политические веяния, экономические модели и социальные отношения, для наименования которых необходимо наличие новой лексики, фиксирующей основные тенденции, протекающие в обществе [9].

Неодериваты с префиксом de-, возникшие в экономическом дискурсе, представляют собой экономические термины: *derisk* – to remove risk, especially financial risk, from a situation or process (*In this work, we present a successful industrial case study by developing an effective deep learning framework, DeRisk, which outperforms our production decision-tree-based system, on real-world financial data*)¹; *demerge* – to separate a company into smaller companies, usually into the companies that had previously been joined together; to be split in this way (*There are many reasons why you might want to demerge, but the most common is where shareholders feel they can increase the capital value of their holdings as well as overall profits*)²; *degrowth* – an academic and social movement critical of the concept of growth in gross domestic product as a measure of human and economic development (*Is Degrowth the Solution to Climate Change?*)³.

Действие банка по закрытию чье-либо счета, поскольку он рассматривается как представляющий риск с юридической, финансовой точки зрения или для репутации банка, выражается неологизмом *debanking* – *the act by a bank of closing someone's account because they are regarded as a risk legally, financially, or to the bank's reputation*.

¹ Zhang, J. DeRisk: An Effective Deep Learning Framework for Credit Risk Prediction over Real-World Financial Data. URL: <https://paperswithcode.com/paper/derisk-an-effective-deep-learning-framework> (дата обращения: 29.08.2024).

² Kudryl A. What is a demerger? How to demerge a company? URL: <https://harperjames.co.uk/article/splitting-a-company-an-overview-of-demergers/> (дата обращения: 29.08.2024).

³ Anderson K. Is Degrowth the Solution to Climate Change? URL: <https://greenly.earth/en-gb/blog/company-guide/is-degrowth-the-solution-to-climate-change> (дата обращения: 29.08.2024).

Данная тенденция набирает обороты во всем мире, о чем свидетельствуют многочисленные публикации из массмедийного дискурса. Так, например, в статье “The Rise of Debanking in America” первым предложением ставится следующий вопрос: *Is America still the land of the free?*⁴

Как видно из дефиниции неодеривата *debanking* экономика неразрывно связана в современном мире с политикой, поэтому бывает сложно провести четкую грань между двумя видами дискурса. Тем не менее приведем примеры неологизмов с префиксом de- из политического дискурса: *depoliticize* – to remove political activity or influence from something (*Reclaiming International Religious Freedom: How the United States can depoliticize an important human right and advance equitable foreign policy goals*)⁵; *defund* – to stop providing money for something, especially something official (*The movement to defund police has won historic victories across the US. What's next?*)⁶; *decontrol* – if a government decontrols something, it removes legal controls from it (*Rent controls limits how much landlords can increase rental fees, while vacancy decontrol allows landlords to increase rents when a rental unit becomes vacant*)⁷; *deprogram* – to counteract the effects of previous programming or brainwashing, especially in an attempt to persuade (a person) to abandon allegiance to a cult (*When people are indoctrinated into a cult, the hope is to deprogram them*)⁸.

Неодериват *deprogram* возник в компьютерном дискурсе, но используется в политическом дискурсе в метафоричном смысле.

⁴ Moran A. The Rise of Debanking in America // Liberty Nation News. Apr 21, 2024. URL: <https://www.libertynation.com/the-rise-of-debanking-in-america/> (дата обращения: 29.08.2024).

⁵ Vaughn J. Reclaiming International Religious Freedom: How the United States can depoliticize an important human right and advance equitable foreign policy goals // Yale Journal of International Affairs. April 29, 2022. URL: <https://www.yalejournal.org/publications/reclaiming-international-religious-freedom-how-the-united-states-can-depoliticize-an-important-human-right-and-advance-equitable-foreign-policy-goals> (дата обращения: 01.09.2024).

⁶ Levin S. The movement to defund police has won historic victories across the US. What's next? // Guardian. Sat 15 Aug 2020. URL: <https://www.theguardian.com/us-news/2020/aug/15/defund-police-movement-us-victories-what-next> (дата обращения: 01.09.2024).

⁷ World English Blog. Where people come to learn real English. URL: <https://worldenglishblog.com/the-prefix-de/> (дата обращения: 20.08.2024).

⁸ Там же.

Анализ неологизмов в политическом и экономическом дискурсах показал, что префикс *de-*, как и в компьютерном дискурсе, активно участвует в образовании новых экономических и политических терминов.

Рассмотрим примеры использования неологизмов с префиксом *de-* в социально-культурном дискурсе. Прежде всего на себя обращает внимание широкий спектр отношений, которые обозначаются неодериватами с префиксом *de-*. Это, конечно, влияние социальных сетей, оказывающих давление на мнение людей: *de-influencing – the activity of describing certain products on social media and saying why you would not recommend buying them (TikTok ‘deinfluencers’ tap into trend for saving money)*¹

Яркий пример, иллюстрирующий новые социальные отношения, неодериват *deLycrafy – humorous to take the Lycra out of cycling, i.e. to sever its associations with Lycra-clad males and make it more mainstream (A £913 million plan to revolutionise cycling in London was announced today by the capital’s mayor Boris Johnson. Saying he wanted to “de-Lycrafy cycling”, Mr Johnson outlined plans for a 15-mile cycle route from the western suburbs to Canary Wharf In Docklands and Barking in east London)*². Для понимания значения неодеривата *deLycrafy* необходимо рассмотреть неологизм *MAMIL – Middle aged men in Lycra*. Изначально уничижительная лексема *Mamil*, сегодня обозначает больше, чем сообщество велосипедистов, которые ездят на дорожных велосипедах и носят обтягивающую одежду. Теперь это субкультура, представляющая группу людей, нашедших общую страсть в велоспорте, который способствует развитию физического и психического здоровья. Появление неодеривата с префиксом *de-* указывает на попытку властей распространить велосипедный спорт.

Неодериваты обозначают и новые преступления в современном обществе, как например: *de-shopping – the practice of buying something, usually*

¹ I Banfield-Nwachi M. TikTok ‘deinfluencers’ tap into trend for saving money // Guardian. Wed 15 Feb 2023. URL: <https://www.theguardian.com/media/2023/feb/15/tiktok-deinfluencers-trend-saving-money> (дата обращения: 01.09.2024).

² Woodman P. Boris Johnson wants to ‘de-Lycrafy cycling’ with £913 million plan for London // Independent. Thursday 07 March 2013. URL: <https://www.independent.co.uk/news/uk/home-news/boris-johnson-wants-to-delycrafy-cycling-with-ps913-million-plan-for-london-8523926.html> (дата обращения: 01.09.2024).

*a garment, and then returning it to the shop after one use only (Effectively deshopping is where a consumer buys something, such as a dress, wears it to an event and then returns it to the store demanding their money back)*³

В нашей выборке присутствует неологизм, связанный с экологической повесткой: *decomponentise – to remove the individual components of a device such as a mobile phone in order to recycle them (“Your old phone should go back to the manufacturer, who can ‘decomponentise’ it and put all of its materials back into the system, to make new phones or feed them into a different industry,” she says. The foundation’s research shows that this would reduce manufacturing costs by up to 50 per cent per device)*⁴.

Отдельную группу составляют неологизмы, обозначающие человеческие отношения в обществе, причем, главным образом, уничижительное отношение к кому-либо или чему-либо: *demean – to make people have less respect for somebody/something (How do the guards demean the prisoners?)*⁵; *dehumanize – to make somebody lose their human qualities such as kindness, pity, etc.; to make people seem like objects rather than human beings (Entire population of Gaza becoming ‘dehumanised’ says UN commissioner)*⁶; *defame – to harm somebody by saying or writing bad or false things about them (The Guardian Defames Israel, Reporting Fiction as Fact)*⁷; *degrade – to show or treat somebody in a way that makes them seem not worth any respect or not worth taking seriously (If you listen to the lyrics of the song it clearly*

³ Hanlon A. Deshopping – the rise of fraudulent returns. URL: <https://blog.som.cranfield.ac.uk/knowledge/deshopping-the-rise-of-fraudulent-returns> (дата обращения: 01.09.2024).

⁴ New words – 15 February 2021 // About Words. URL: <https://dictionaryblog.cambridge.org/2021/02/15/new-words-15-february-2021/> (дата обращения: 01.09.2024).

⁵ How do the guards demean the prisoners? // Grade Saver. URL: <https://www.gradesaver.com/beloved/q-and-a/how-do-the-guards-demean-the-prisoners-283697> (дата обращения: 01.09.2024).

⁶ Wintour P. Entire population of Gaza becoming ‘dehumanised’ says UN commissioner // Guardian. Mon 30 Oct 2023. URL: <https://www.theguardian.com/world/2023/oct/30/entire-population-of-gaza-becoming-dehumanised-says-un-commissioner> (дата обращения: 01.09.2024).

⁷ Levick A. The Guardian Defames Israel, Reporting Fiction as Fact // The Algemeiner. Sunday, September 1st. URL: <https://www.algemeiner.com/2012/05/24/the-guardian-defames-israel-reporting-fiction-as-fact/> (дата обращения: 01.09.2024).

degrades women)¹; *demote* – *to move somebody/something to a lower position or rank, often as a punishment (Cleveland Guardians Demote Slumping October Hero Oscar Gonzalez)*²; *debunk* – *to show that an idea, a belief, etc. is false; to show that something is not as good as people think it is (There is a rush to debunk the established clichés by questioning deeply rooted beliefs. From ideology to politics to religion to more practical things)*³.

Новые тенденции в обращении с животными также нашли отражение в неологизмах с префиксом *-de*: *de-feather* – *to remove the feathers from (The chickens are de-feathered before the meat comes to the supermarket)*; *declaw* – *to remove the claw from an animal (We are having our cat declawed so she will stop scratching people)*⁴; *debeak* – *To remove part of the beak of a chicken or other bird to prevent pecking in chicken farms (How to Safely Debeak Chickens & Other Poultry Birds)*⁵; *declaw* – *to remove the claw from an animal (Cat Declawing: The Painful Truth)*⁶; *deworm* – *to cause an animal to excrete any worms in the digestive tract by the administration of drugs (Deworming your dog regularly is a great way to keep them healthy)*⁷.

Как видно из примеров, неологизмы с префиксом *de-* участвуют в образовании новых терминов, главным образом в компьютерном и политико-экономическом дискурсах. При этом доминирующее значение префикса в терминах – «действие обратное противоположному». В неологизмах, обозначающих социально-

культурные отношения, префикс используется в том же значении, однако в ряде слов, например, обозначающих манипуляции, проводимые с животными, используется значение префикса – «удаление чего-либо».

В английском языке префикс *de-* изначально считался глагольным, хотя лексикографические источники указывают, что он встречается в соответствующих отглагольных именах существительных⁸. В нашей выборке тоже имеются именны новообразования, когда новое слово образуется суффиксально-префиксальным способом обычно по моделям *de+основа+ing* (*desensitizing, debeaking*), *de+основа+tion* (*decryption*), *de+основа+er* (*dewormer, deinfluencer*). При этом модель с суффиксом *-ing*, по данным нашей выборки, встречается чаще, очевидно, в силу высокой продуктивности суффикса *-ing* [2].

Префикс *de-* присоединяется не только к корням латинского происхождения, что можно наблюдать в неологизмах-терминах, но и к корням, имеющим когнаты в германских языках (*defriend, deworm*), однако такие неологизмы, встречаются только в социально-культурном дискурсе. Тем не менее это свидетельствует о тенденции к большей адаптации префикса *de-* в английском языке.

В русский язык префикс *de-* был заимствован из латыни и имеет в современном русском языке значение «отделение, устранение, удаление, лишение, уничтожение». В русском языке этот префикс, как правило, сочетается с корнями латинского происхождения, а лексемы, в состав которых входит префикс *de-*, используются либо в специализированных научно-технических дискурсах (*дегазация, демонтаж*), либо в политическом и экономическом (*делimitация, деиндустриализация*) дискурсах. В русском языке префикс активно участвует в образовании имен существительных, образованных по модели *de+корень+аци+я* [9], демонстрируя стойкую тенденцию русского языка в активизации именной префиксации [12; 13].

Меньшее количество русских неологизмов с префиксом *de-* в сравнении с английскими объ-

¹ World English Blog. Where people come to learn real English. URL: <https://worldenglishblog.com/the-prefix-de/> (дата обращения: 20.08.2024).

² Ingraham J. Cleveland Guardians Demote Slumping October Hero Oscar Gonzalez // Forbes. May 8, 2023. URL: <https://www.forbes.com/sites/jimingraham/2023/05/08/cleveland-guardians-demote-slumping-october-hero-oscar-gonzalez/> (дата обращения: 20.08.2024).

³ The Guardian debunks good kitchen rules // Time. News. URL: <https://time.news/the-guardian-debunks-good-kitchen-rules/> (дата обращения: 01.09.2024).

⁴ World English Blog. Where people come to learn real English. URL: <https://worldenglishblog.com/the-prefix-de/> (дата обращения: 20.08.2024).

⁵ Akinbobola A. How to Safely Debeak Chickens & Other Poultry Birds // Livestocking. URL: <https://www.livestocking.net/debeaking-or-beak-trimming>

⁶ Perritano J. Cat Declawing: The Painful Truth // Howstuffworks. URL: <https://animals.howstuffworks.com/pets/cat-declawing.htm> (дата обращения: 01.09.2024).

⁷ World English Blog. Where people come to learn real English. URL: <https://worldenglishblog.com/the-prefix-de/> (дата обращения: 20.08.2024).

⁸ Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/de> (дата обращения: 01.09.2024); Collins English Dictionary. URL: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/de> (дата обращения: 01.09.2024).

ясняется, как представляется, двумя причинами. Во-первых, славянские языки с запозданием входят в глобальное пространство [7], в связи с чем активизация уже известных латинских префиксов проходит под влиянием английского языка, что проявляется, в частности, в том, что многие неогериваты с префиксом де- являются заимствованиями из английского (*детокс, делистинг, демотивировать*). Во-вторых, латинскому префиксу де- соответствуют русские префиксы раз-/рас-, «недо-», разница в сочетаемости и лексическом значении между которыми четко прослеживается в однокоренных парах. Например: *дешифровать* (1. Разобрать – разбирать написанное шифром, тайнописью или на каком-л. неизвестном древнем языке; расшифровать – расшифровывать: дешифровать рукопись, дешифровать радиограмму. 2. Преобразовать – преобразовывать воспринимаемые сигналы одной информационной технической системы в сигналы другой технической системы; перевод информации на язык (код) воспринимающей системы: дешифровать перфоленду, дешифровать магнитную запись биотоков мозга)¹ и *расшифровать* (1. Раскрыть шифр, код; разобрать текст с таким шифром, кодом и др. специальными знаками: расширить засекреченную телеграмму, расшифровать закодированный текст, расширить перфоленду. 2. Понять, разгадать скрытый, неизвестный, загадочный смысл чего-л. расширить древние письмена, расшифровать тайну старых мастеров, расшифровать подтекст произведения)².

Латинский префикс де- активен в русском языке в образовании терминов, и, несмотря на то, что в русском языке наблюдается тенденция замещения русских префиксов на латинские [12], префикс де- пока сохраняет свою книжную стилистику. Неогериваты с префиксом де- встречаются, главным образом, в политическом и экономическом дискурсах. Даже в русском компьютерном дискурсе в отличие от английского новых терминов с префиксом де- немного. Английские компьютерные термины с префиксом де- передаются на русский либо с помощью

¹ Грамота.ru – справочно-информационный канал о русском языке. URL: <https://gramota.ru/poisk?query=%D0%B4%D0%B5%D1%88%D0%B8%D1%84%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%82%D1%8C&mode=all> (дата обращения: 01.09.2024).

² Там же.

транслитерации, либо (*деструктуризация – процесс извлечения из объекта отдельных значений в переменные или константы. (Оператор Spread и деструктуризация в JavaScript: практическое руководство)*³, либо переводятся на русский язык сочетанием, раскрывающим лексическое значение термина (*deselect – отменить выбор*).

Рассмотрим примеры неологизмов из русского экономического дискурса: *деофшоризация* (*Зачем ссориться с Западом?» Реальная деофшоризация российской экономики откладывается*)⁴, *дедолларизация* (*Валютный гамбит: дедолларизация экономик идет медленно, но по всему миру*)⁵? *деглобализация* (*Деглобализация и разделение мировой экономики на несколько крупных блоков – главный вопрос, который был поднят на ВЭФ, Всемирном экономическом форуме*)⁶

Политические неологизмы с префиксом де- в нашей выборке преобладают, что, очевидно, является отражением происходящих в обществе и мире политических изменений, связанных с разрушением прежних устоев, а политический дискурс, как известно, наиболее остро реагирует на все изменения [14]: *денацификация* (*Денацификация Украины равна деукраинизации или рерусификации*)⁷, *деамериканизация* (*Денацификация Украины равна деамериканизации Украины*)⁸, *деоккупация* (*После деоккупации Сектора Газа, политические настроения американских евреев стали более радикальными по отношению*

³ Оператор Spread и деструктуризация в JavaScript: практическое руководство // Nuances of Programming. URL: <https://dzen.ru/a/XsLNQL16bz0U8gG9> (дата обращения: 29.08.2024).

⁴ «Зачем ссориться с Западом?» Реальная деофшоризация российской экономики откладывается // Новый день. URL: https://dzen.ru/a/Zbp3emuKWSlOOJ_p (дата обращения: 01.09.2024).

⁵ Мазин Е. Валютный гамбит: дедолларизация экономик идет медленно, но по всему миру // ТАСС. 14 апреля 2023. URL: <https://tass.ru/ekonomika/17527005> (дата обращения: 01.09.2024).

⁶ Деглобализация: это благо или конец для мировой экономики? // Обучение за границей + РФ Smapse. URL: <https://dzen.ru/a/Y-JRTmZP5mKwONp4>

⁷ Постукраина: контуры денацификации // Украина.ru. URL: <https://dzen.ru/a/ZlclawVepXYHxErX> (дата обращения: 01.09.2024).

⁸ Денацификация Украины равна деамериканизации Украины // ИА REX. 13 июня, 2023. URL: <https://dzen.ru/news/story/afd0447f-08e2-57bd-9093-e6314cdfef99> (дата обращения: 28.08.2024).

соплеменников в Израиле)¹, денуклеаризация (МИД Ирана призвали СБ ООН и МАГАТЭ принять меры для денуклеаризации Израиля)², дерусификация (В России допустили дерусификацию поисковой выдачи Google)³, делиберализация (Растягивание делиберализации тактически оправданно, но стратегически становится опасным)⁴; декоммунизация («Декоммунизированное» метро и стеклянные укрытия. Что происходит в Киеве)⁵.

Интересны примеры новообразований, построенные по модели «де+имя собственное». В Национальном корпусе русского языка⁶ можно найти лексему «десталинизация», которая, по данным корпуса, вошла в употребление в 1995 году и получила распространение в начале 2000-х. Сейчас эта модель снова стала востребованной в политическом дискурсе: «детуркменбашизация» (Возможна «детуркменбашизация» – проведение либеральных акций, даже не реформ, а акций)⁷ и дехамасизация (Очевидно, «дехамасизация» южного фаса Сектора Газа приведет к еще большим негативным гуманитарным последствиям)⁸.

Показательно, что часть политико-экономических неологизмов в русском языке имеет английские соответствия, что можно объ-

яснить влиянием английского языка в глобальном мире. Например, дестабилизация (Валютный рынок в России дестабилизирован, разница между биржевым и межбанковским курсом достигла 10%. Что происходит?)⁹, депопуляция (Украина на протяжении десятилетий была лидером по депопуляции в мире¹⁰), дезэскалация (В ООН призвали к дезэскалации конфликта после гибели людей в России и на Украине)¹¹.

В нашей выборке есть примеры неодериватов с префиксом де-, в которых отражается критическое отношение к происходящему и которые имеют явно юмористический оттенок: *Не только дебюрократизация, но и дегенерализация*¹², *Дезвиздализация российских артистов идет полным ходом*¹³. *Сразу после операции по денационализации, самое время начать операция по деболванизации (об образовании)*¹⁴.

Характерно, что в русском языке некоторые неодериваты с префиксом де- пока пишутся в кавычках, что, очевидно, является показателем их нестабильного употребления.

Заключение

Суммируя результаты исследования, можно отметить следующее. Во-первых, неодериваты с префиксом де- преобладают в английском языке, при этом префикс участвует, главным образом, в образовании глаголов. В русском языке префикс де- вместе с суффиксом «-аци» используется для образования имен существительных в значении процессуальности или результата действия, названного мотивирующим словом.

⁹ Валютный рынок в России дестабилизирован, разница между биржевым и межбанковским курсом достигла 10%. Что происходит? // Финансовый гений. URL: <https://dzen.ru/a/Zs7Rr-mTjJtFEVQ> (дата обращения: 28.08.2024).

¹⁰ Украина исчезает. Киев столкнулся с очередной катастрофой // Иносм. URL: <https://dzen.ru/a/ZV9Bq0gXlzmLC9C>

¹¹ В ООН призвали к дезэскалации конфликта после гибели людей в Белгороде // РБК. 03 янв.2024. URL: <https://www.rbc.ru/rbcfreeneews/659498d19a794772f78874e3> (дата обращения: 28.08.2024).

¹² Калитин И. Не только дебюрократизация, но и «дегенерализация» России неизбежны? Конец генерала Матовникова и других «специалистов»? URL: <https://dzen.ru/a/ZA7IRV8Y-h2M1PBj> (дата обращения: 28.08.2024).

¹³ Дезвиздализация российских артистов идет полным ходом. Свержение королевы уже состоялось // Русский мир. URL: https://dzen.ru/a/Y0_tDrITdCDDq9tN (дата обращения: 01.09.2024).

¹⁴ Эксперт рассказал, что нужно для преодоления регресса в образовании // РИА новости. URL: <https://dzen.ru/a/ZtRoqnrCR8nRO4B> (дата обращения: 01.09.2024).

¹ Реплика о лицемерии: «пропалестинские активисты» захватывают Капитолий // Исторические наперстки. URL: <https://dzen.ru/a/ZTfMsrwjFj4UqP9c> (дата обращения: 28.08.2024).

² Глава МИД Ирана призвал СБ ООН и МАГАТЭ принять меры для денуклеаризации Израиля // ТАСС. 6 ноября 2023. URL: <https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/19211309> (дата обращения: 28.08.2024).

³ Душин В. В России допустили дерусификацию поисковой выдачи Google // Газета.ру. 25 октября 2023. URL: <https://www.gazeta.ru/politics/news/2023/10/25/21574939.shtml> (дата обращения: 28.08.2024).

⁴ Дугин А. «Надо двигаться вперед быстрее. По пути Путина» // Русская народная линия. Православие. Самодержавие. Народность. URL: https://ruskline.ru/news_rl/2023/11/01/nado_dvigatsya_vpered_bystree_po_puti_putina (дата обращения: 28.08.2024).

⁵ «Декоммунизированное» метро и стеклянные укрытия. Что происходит в Киеве // Украина.ру. URL: <https://dzen.ru/a/ZZfWs9-DSkhpSWyF> (дата обращения: 28.08.2024).

⁶ Национальный корпус русского языка. URL: <https://ruscorpogru.ru/> (дата обращения: 28.08.2024).

⁷ Панфилов В. Заранее известный // Независимый. 13.02.2007. URL: https://nvo.ng.ru/cis/2007-02-13/6_izvestny.html (дата обращения: 28.08.2024).

⁸ Тель-Авив в панике. США начали сливать Израиль? // Государственный. URL: <https://dzen.ru/a/Zcsc5bP31DwOd1H7> (дата обращения: 28.08.2024).

Префиксы de-/де сохраняют свою книжную стилистику в обоих языках, участвуя в основном в образовании терминов, употребляемых в политическом и экономическом дискурсах. В английском языке префикс участвует в образовании терминов для компьютерного дискурса. В русском компьютерном дискурсе новообразования с префиксом de- малочисленны и являются заимствованиями из английского. Кроме активной роли префикса de- в компьютерном дискурсе, можно отметить его высокую продуктивность в социально-культурном дискурсе, в котором он является частью большого числа неадервативов, обозначающих широкий спектр видов социальной деятельности и человеческих отношений.

Семантика префиксов de- и де- в обоих языках совпадает в значении «отмены действия», которое наиболее ярко прослеживается в экономическом и политическом дискурсах в обоих языках. Нельзя не согласиться с мнением В. В. Алексеевой, указывающей на деструктивный характер префикса de-, который «ассоциируется в сознании адресата с неблагоприятными условиями социальной среды, заставляет свя-

зывать уже привычные условия жизни с некоторыми опасениями, строить планы с учетом негативных тенденций, выраженных в дискурсе» [8, с. 1].

Необходимо отметить, что значение «отмены действия» не имеет отрицательных коннотаций в английском компьютерном дискурсе, поскольку действие «отмены» является базовым действием в этом виде дискурса, а значение префикса «удаление» обнаруживается лишь в некоторых английских неологизмах из социально-культурного дискурса.

В целом можно отметить, что активизация латинских префиксов de- и де- в обоих языках является, по справедливому замечанию Е. А. Земской, общественным заказом на «создание необходимых для коммуникации наименований» [15, с. 90]. Очевидно, что в этой связи лаконичность латинских префиксов de-/де- и их доминирующее деструктивное лексическое значение, обозначающее отмену ранее произведенного действия, оказываются очень востребованы в современном обществе с его постоянными политико-экономическими потрясениями.

1. Спасова М. В., Савельева О. Г. Роль полусуффиксации в словообразовании в современном английском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2020. № 12. Т. 13. С. 230–235. DOI: <https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.12.47>

2. Катермина В. В., Соловьева Н. С. Аффиксация как средство создания неологизмов // Филологические науки в XXI веке: актуальность, многополярность, перспективы развития : сб. науч. трудов. Краснодар, 2023. С. 49–54. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=54634108> (дата обращения: 01.09.2024).

3. Потапова Г. А. Именная префиксация как активный деривационный процесс словообразования современного русского языка // Преподаватель XXI век. 2010. № 3 (2). С. 290–295. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/imennaya-prefiksatsiya-kak-aktivnyy-derivatsionnyy-protsess-slovoobrazovaniya-sovremennogo-russkogo-yazyka> (дата обращения: 01.09.2024).

4. Замальдинов В. Е., Надин Д. А. Словообразовательные неологизмы как средство отражения действительности // Русистика без границ. 2021. № 1 (5). С. 35–39. URL: https://www.rusistikabg.com/wp-content/uploads/2021/03/RUSISTIKA-BEZ-GRANICI_1_2021.pdf (дата обращения: 01.09.2024).

5. Янутик С. Я., Амагов А. М. Словообразовательный потенциал префиксов латинского происхождения // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия: гуманитарные науки. 2017. № 14 (263). С. 76–84. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=29674719> (дата обращения: 01.09.2024).

6. Сазанец И. М. Влияние стилистической окраски заимствованных аффиксов на их словообразовательный потенциал в английском языке // Научные труды Калужского государственного университета им. К. Э. Циолковского : материалы докладов гуманитарных секций региональной университетской научно-практической конференции. Калуга, 2018. С. 606–610. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=38207057> (дата обращения: 01.09.2024).

7. Шкапенко Т. М., Шаповаленко Е. В. Семантико-прагматическая эволюция префикса латинского происхождения super (по данным польского и английского языков) // Научный диалог. 2020. № 2. С. 161–177. DOI: <https://doi.org/10.24224/2227-1295-2020-2-161-177>

8. Алексеева В. В. О приставках de- и ge- в политической и экономической коммуникации на английском языке на современном этапе // Russian Linguistic Bulletin. 2024. № 7 (55). С. 1–5. DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2024.55.9>

9. Новоселова В. А. Актуальные префиксы de- и re- в лексике современного политического языка // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. 2018. № 1 (170). С. 106–111. DOI: <https://doi.org/10.15393/uchz.art.2018.18>

10. Катермина В. В., Шершнева Н. Б. Префиксы латино-греческого происхождения в англоязычном неологическом дискурсе // Вестник Марийского государственного университета. 2022. № 4. Т. 16. С. 542–547. DOI: <https://doi.org/10.30914/2072-6783-2022-16-4-542-547>

11. Амосова Н. Н. Этимологические основы словарного состава современного английского языка. М. : ЛИБРИКОМ, 2015. 220 с.
12. Шишикина А. А. Активные процессы современного словопроизводства и их отражение в текстах СМИ // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. 2010. № 2–1. С. 302–307. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=15187084> (дата обращения: 01.09.2024).
13. Жданова Е. А. Словообразовательные новации в блогах как отражение актуальных социокультурных реалий // Русский язык в интернет-коммуникации: лингвокогнитивный и прагматический аспекты : коллективная монография. М. : ФЛИНТА, 2021. С. 193–236. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44784519> (дата обращения: 01.09.2024).
14. Грудева Е. В., Горющенко Д. О. Лексические новообразования XXI века (корпусное исследование) // Гуманитарно-педагогические исследования. 2021. № 5 (1). С. 35–44. DOI: <http://dx.doi.org/10.18503/2658-3186-2021-5-1-35-44>
15. Земская Е. А. Активные процессы современного словопроизводства // Русский язык конца XX столетия (1985–1995). 2-е изд. М.: Языки русской культуры, 2000. С. 90–141.

Статья поступила в редакцию 03.04.2025 г.; одобрена после рецензирования 12.05.2025 г.; принята к публикации 16.06.2025 г.

Об авторах

Соловьева Наталья Сергеевна

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры лингвистики и перевода, Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова (455000, Российская Федерация, г. Магнитогорск, проспект Ленина, д. 38), ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3126-1890>, nisanasol@yandex.ru

Катермина Вероника Викторовна

доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры английской филологии, Кубанский государственный университет (350040, Российская Федерация, г. Краснодар, ул. Ставропольская, д. 149), ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9141-9867>, veronika.katermina@yandex.ru

Все авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи.

1. Spasova M. V., Savelieva O. G. Rol' polysuffiksatsii v slovoobrazovanii v sovremennom angliiskom yazyke [Semi-Suffixation Role in Word-Formative System of the in Modern English Language]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki* = Philology. Theory & Practice, 2020, no. 12, vol. 13, pp. 230–235. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.12.47>
2. Katermina V. V., Soloveva N. S. Affiksatsiya kak sredstvo sozdaniya neologizmov [Affixation as a means of creating neologisms]. *Filologicheskie nauki v XXI veke: aktual'nost', mnogopolyarnost', perspektivy razvitiya : sbornik nauchnykh trudov* = Philological sciences in the 21st century: relevance, multipolarity, development prospects : a collection of scientific articles, Krasnodar, 2023, pp. 49–4. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=54634108> (accessed 01.09.2024). (In Russ.).
3. Potapova G. A. Imennaya prefiksatsiya kak aktivnyi derivatsionnyi protsess slovoobrazovaniya sovremennogo russkogo yazyka [Nominal prefixation as an active derivational process of word formation in the modern Russian language]. *Prepodavatel' XXI vek* = Teacher XXI century, 2010, no. 3 (2), pp. 290–295. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/imennaya-prefiksatsiya-kak-aktivnyy-derivatsionnyy-protsess-slovoobrazovaniya-sovremennogo-russkogo-yazyka> (accessed 01.09.2024). (In Russ.).
4. Zamaldinov V. E., Nadin D. A. Slovoobrazovatel'nye neologizmy kak sredstvo otrazheniya deistvitel'nosti [Word-forming neologisms such as means of reflecting reality]. *Rusistika bez granits* = Russian studies without borders, 2021, no. 1 (5), pp. 35–39. URL: https://www.rusistikabg.com/wp-content/uploads/2021/03/RUSISTIKA-BEZ-GRANICI_1_2021.pdf (accessed 01.09.2024). (In Russ.).
5. Yanutik S. Ya., Amatov A. M. Slovoobrazovatel'nyi potentsial prefiksov latinskogo proiskhozhdeniya [Word-formation potential of prefixes of Latin origin]. *Nauchnye vedomosti Belgorodskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: gumanitarnye nauki* = Scientific News of Belgorod State University. Series Humanities, 2017, no. 14 (263), pp. 76–84. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=29674719> (accessed 01.09.2024). (In Russ.).
6. Sazanets I. M. Vliyanie stilisticheskoi okraski zaimstvovannykh affiksiv na ikh slovoobrazovatel'nyi potentsial v angliiskom yazyke / [The influence of stylistic coloring of borrowed affixes on their word-formation potential in the English language]. *Nauchnye trudy Kaluzhskogo gosudarstvennogo universiteta im. K. E. Tsiolkovskogo : materialy dokladov gumanitarnykh seksii regional'noi universitetskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii* = Scientific Works of K. E. Tsiolkovsky Kaluga State University : proceedings of reports of humanitarian sections of the regional university scientific-practical conference, Kaluga, 2018, pp. 606–610. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=38207057> (accessed 01.09.2024). (In Russ.).
7. Shkapenko T. M., Shapovalenko E. V. Semantiko-pragmaticheskaya evolyutsiya prefiksa latinskogo proiskhozhdeniya super (po dannym pol'skogo i angliiskogo yazykov) [Semantic-Pragmatic Evolution of the Latin Prefix SUPER (according to Polish and English)]. *Nauchnyi dialog*, 2020, no. 2, pp. 161–177. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.24224/2227-1295-2020-2-161-177>

8. Alekseeva V. V. O prstavkakh de- i re- v politicheskoi i ekonomicheskoi kommunikatsii na angliiskom yazyke na sovremennom etape [On the prefixes de- and re- in political and economic communication in English at the present stage]. *Russian Linguistic Bulletin*, 2024, no. 7 (55), pp. 1–5. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2024.55.9>
9. Novoselova V. A. Aktual'nye prefiksy de- i re- v leksike sovremennogo politicheskogo yazyka [Priority prefixes de- and re- in the lexicon of modern political language]. *Uchenye zapiski Petrozavodskogo gosudarstvennogo universiteta* = Proceedings of Petrozavodsk State University, 2018, no. 1 (170), pp. 106–111. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.15393/uchz.art.2018.18>
10. Katermina V. V., Shershneva N. B. Prefiksy latino-grecheskogo proiskhozhdeniya v angloyazychnom neologicheskom diskurse [Prefixes of Latin and Greek origin in English neological discourse]. *Vestnik Mariiskogo gosudarstvennogo universiteta* = Vestnik of the Mari State University, 2022, no. 4, vol. 16, pp. 542–547. (In Russ.). DOI <https://doi.org/10.30914/2072-6783-2022-16-4-542-547>
11. Amosova N. N. Etimologicheskie osnovy slovarnogo sostava sovremennogo angliiskogo yazyka [Etymological foundations of the vocabulary of the modern English language]. M., LIBRIKOM Publ., 2015, 220 p. (In Russ.).
12. Shishikina A. A. Aktivnye protsessy sovremennogo slovoпроизводства i ikh otrazhenie v tekstakh SMI [Active processes in modern word coinage and their reflection in mass media texts]. *Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N. I. Lobachevskogo* = Vestnik of Lobachevsky University of Nizhni Novgorod, 2010, no. 2–1, pp. 302–307. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=15187084> (accessed 01.09.2024). (In Russ.).
13. Zhdanova E. A. Slovoobrazovatel'nye novatsii v blogakh kak otrazhenie aktual'nykh sotsiokul'turnykh realii [Word-formation innovations in blogs as a reflection of current socio-cultural realities]. *Russkii yazyk v internet-kommunikatsii: lingvokognitivnyi i pragmaticheskii aspekty : kollektivnaya monografiya* = Russian language in Internet communication: linguocognitive and pragmatic aspects : collective monograph. M., FLINTA Publ., 2021, pp. 193–236. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44784519> (accessed 01.09.2024). (In Russ.).
14. Grudeva E. V., Goryushchenko D. O. Leksicheskie novoobrazovaniya HKHI veka (korpusnoe issledovanie) [Lexical neo formations of the XXI century (Corpus research)]. *Gumanitarno-pedagogicheskie issledovaniya* = Humanitarian and pedagogical research, 2021, no. 5 (1), pp. 35–44. (In Russ.). DOI: <http://dx.doi.org/10.18503/2658-3186-2021-5-1-35-44>
15. Zemskaya E. A. Aktivnye protsessy sovremennogo slovoпроизводства [Active processes of modern word production]. *Russkii yazyk kontsa XX stoletiya (1985–1995)* = Russian language at the end of the 20th century (1985–1995). M., Languages of Russian culture, 2000, pp. 90–141. (In Russ.).

The article was submitted 03.04.2025; approved after reviewing 12.05.2025; accepted for publication 16.06.2025.

About the authors

Natalia S. Soloveva

Ph. D. (Philology), Associate Professor of the Department of Linguistics and Translation, Nosov Magnitogorsk State Technical University (38 Lenin Ave., Magnitogorsk, 455000, Russian Federation), ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3126-1890>, nisanasol@yandex.ru

Veronika V. Katermina

Dr. Sci. (Philology), Professor, Professor of the Department of English Philology, Kuban State University (149 Stavropolskaya St., Krasnodar 350040, Russian Federation), ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9141-9867>, veronika.katermina@yandex.ru

All authors have read and approved the final manuscript.